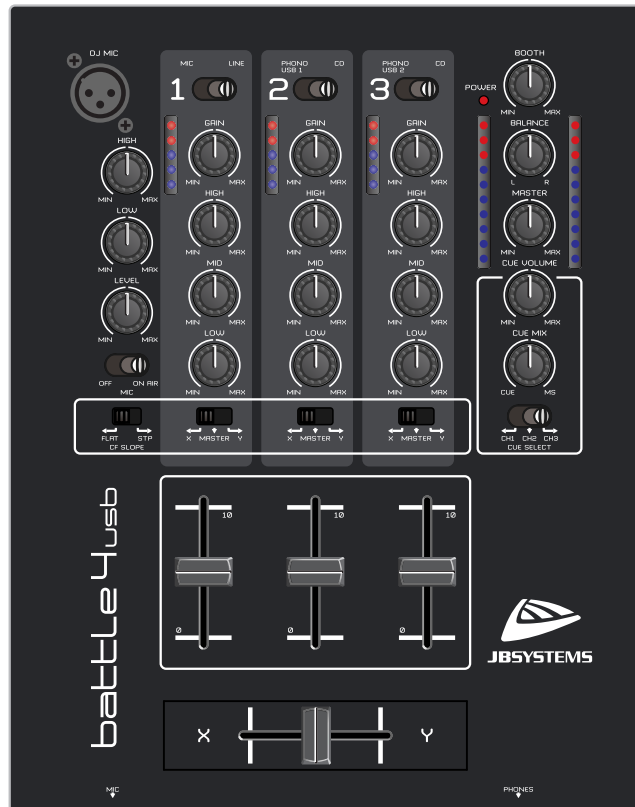


BATTLE4-USB

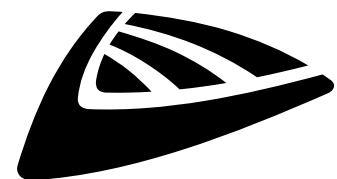


FRANCAIS Mode d'emploi

Other languages can be downloaded from:
WWW.JB-SYSTEMS.EU



Version: 1.0



JBSYSTEMS



EN - DISPOSAL OF THE DEVICE

Dispose of the unit and used batteries in an environment friendly manner according to your country regulations.

FR - DÉCLASSER L'APPAREIL

Débarrassez-vous de l'appareil et des piles usagées de manière écologique Conformément aux dispositions légales de votre pays.

NL - VERWIJDEREN VAN HET APPARAAT

Verwijder het toestel en de gebruikte batterijen op een milieuvriendelijke manier conform de in uw land geldende voorschriften.

DU - ENTSORGUNG DES GERÄTS

Entsorgen Sie das Gerät und die Batterien auf umweltfreundliche Art und Weise gemäß den Vorschriften Ihres Landes.

ES - DESHACERSE DEL APARATO

Reciclar el aparato y pilas usadas de forma ecologica conforme a las disposiciones legales de su país.

PT - COMO DESFAZER-SE DA UNIDADE

Tente reciclar a unidade e as pilhas usadas respeitando o ambiente e em conformidade com as normas vigentes no seu país.

GUIDE D'UTILISATION

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit JB Systems®. Lisez attentivement les présentes instructions d'utilisation pour tirer profit de toutes les possibilités du produit.

CARACTÉRISTIQUES

- 9 entrées sur 4 canaux (3 entrées ligne, 2 phono, 2 micro, 2 USB)
- Connexion USB bidirectionnelle (lecture et enregistrement simultanés !)
- Sortie Master symétrique + sorties Booth et Record séparées
- Crossfader facile à remplacer
- VU-mètres à LED
- Pré-écoute avec option de mixage

AVANT UTILISATION

- Avant d'utiliser cet appareil, vérifiez qu'il n'a pas été endommagé durant le transport. En cas de dommages, n'utilisez pas l'appareil et consultez immédiatement votre revendeur.
- **Important** : Cet appareil est expédié de notre usine en parfait état et bien emballé. Il est absolument nécessaire que l'utilisateur suive strictement les instructions et les avertissements de sécurité se trouvant dans ce manuel. Tout dommage dû à une mauvaise manipulation n'est pas couvert par la garantie. Le revendeur n'accepte aucune responsabilité pour tous les défauts et problèmes dus au non-respect de ce manuel.
- Conservez ce manuel dans un endroit sûr pour toute consultation future. Si vous vendez l'appareil, assurez-vous de joindre ce manuel.
- Pour protéger l'environnement, essayez de recycler autant que possible les matériaux d'emballage.

Vérifiez le contenu :

Vérifiez que le carton contient les éléments suivants :

- Console de mixage BATTLE4-usb
- Cordon d'alimentation
- Instructions d'utilisation

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ :



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



ATTENTION : pour réduire le risque de choc électrique, ne retirez pas le panneau supérieur. L'appareil ne contient aucun composant réparable par l'utilisateur. Confiez toute réparation à un personnel qualifié uniquement.



Le symbole de l'éclair à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à alerter l'utilisateur de la présence de « tensions dangereuses » non isolées à l'intérieur de l'appareil, d'une magnitude pouvant constituer un risque d'électrocution.



Le symbole du point d'exclamation dans un triangle équilatéral sert à avertir l'utilisateur que d'importants conseils d'utilisation et de maintenance sont fournis dans la documentation accompagnant l'appareil.



Ce symbole signifie : pour un usage intérieur uniquement



Ce symbole signifie : lisez les instructions



Ce symbole signifie : Appareil de classe de sécurité I



Cet appareil doit être mis à la terre pour être conforme à la réglementation en matière de sécurité.

- Pour éviter tout incendie ou électrocution, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.
- Pour éviter une formation de condensation interne, laissez l'appareil s'adapter à la température ambiante quand vous le mettez dans une pièce chaude après le transport. La condensation empêche parfois l'appareil de fonctionner à plein rendement ou peut même causer des dommages.

- Cet appareil est destiné à un usage intérieur seulement.
- Ne placez pas d'objets métalliques et ne renversez pas de liquides à l'intérieur de l'appareil. Aucun objet rempli de liquide, tel que des vases, ne doit être placé au-dessus de l'appareil. Un choc électrique ou un dysfonctionnement peut en résulter. Si un corps étranger pénètre dans l'appareil, débranchez immédiatement le cordon d'alimentation de la prise secteur.
- Aucune source de flamme nue, telle que des bougies allumées, ne doit être placée au-dessus de l'appareil.
- Ne couvrez pas les ouvertures de ventilation, cela pourrait entraîner une surchauffe.
- Évitez une utilisation dans des environnements poussiéreux et nettoyez l'appareil régulièrement.
- Gardez l'appareil hors de la portée des enfants.
- Les personnes inexpérimentées ne doivent pas utiliser cet appareil.
- La température ambiante de fonctionnement maximale est de 40 °C. N'utilisez pas cet appareil à des températures ambiantes plus élevées.
- Il faut laisser au moins 5 cm autour de l'appareil pour assurer une aération suffisante.
- Débranchez toujours l'appareil lorsqu'il ne va pas être utilisé pendant une longue période et avant chaque entretien.
- L'installation électrique doit être effectuée par du personnel qualifié, conformément à la réglementation en matière de sécurité électrique et mécanique dans votre pays.
- Vérifiez que votre tension n'est pas supérieure à celle indiquée sur le panneau arrière de l'appareil.
- La prise d'entrée doit rester accessible pour le débranchement du secteur.
- Le cordon d'alimentation doit toujours être en parfait état. Éteignez immédiatement l'appareil dès que le cordon d'alimentation est écrasé ou endommagé. Il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne de même qualification afin d'éviter tout danger.
- Ne laissez jamais le cordon d'alimentation entrer en contact avec d'autres câbles !
- Même lorsque l'interrupteur d'alimentation est positionné sur OFF, l'appareil n'est pas complètement débranché du secteur !
- Afin d'éviter un choc électrique, n'ouvrez aucun panneau. Aucune pièce interne n'est remplaçable par l'utilisateur à part le fusible secteur.
- Ne réparez **jamais** un fusible et ne court-circuitiez jamais le porte-fusible. Remplacez **toujours** un fusible endommagé par un fusible du même type présentant les mêmes spécifications électriques !
- En cas de sérieux problèmes de fonctionnement, cessez d'utiliser l'appareil et contactez immédiatement votre revendeur.
- Utilisez l'emballage d'origine pour transporter l'appareil.
- Pour des raisons de sécurité, il est interdit d'apporter des modifications non autorisées à l'appareil.
- ATTENTION : Risque d'explosion si la pile est mal remplacée. Remplacez la pile par une pile du même type ou équivalent. N'exposez jamais la pile à une chaleur excessive telle qu'une exposition en plein soleil, un feu, etc.

DIRECTIVES D'INSTALLATION :

- Installez l'appareil dans un endroit bien aéré non exposé à des températures et un taux d'humidité élevés.
- En plaçant et en utilisant l'appareil pendant de longues périodes à proximité de sources générant de la chaleur telles que des amplificateurs, projecteurs, etc., l'appareil risque d'être endommagé et ses performances dégradées.
- L'appareil peut être monté dans des racks 19 pouces. Fixez l'appareil à l'aide des 4 trous de vis du panneau avant. Veillez à utiliser des vis appropriées. (Vis non fournies) Veillez à éviter les chocs et les vibrations pendant le transport.
- Lorsqu'il est installé dans une cabine de prise de son ou une mallette de transport, assurez-vous d'avoir une bonne ventilation pour améliorer l'évacuation de la chaleur de l'unité.
- Pour éviter une formation de condensation interne, laissez l'appareil s'adapter à la température ambiante quand vous le mettez dans une pièce chaude après le transport. Une formation de condensation peut parfois empêcher l'appareil de fonctionner à plein rendement.

NETTOYER LA CONSOLE DE MIXAGE :

Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon légèrement humidifié. Évitez que l'eau ne pénètre à l'intérieur de l'appareil. N'utilisez pas de liquides volatils tels que le benzène ou un diluant qui endommageraient l'appareil.

CONNEXIONS

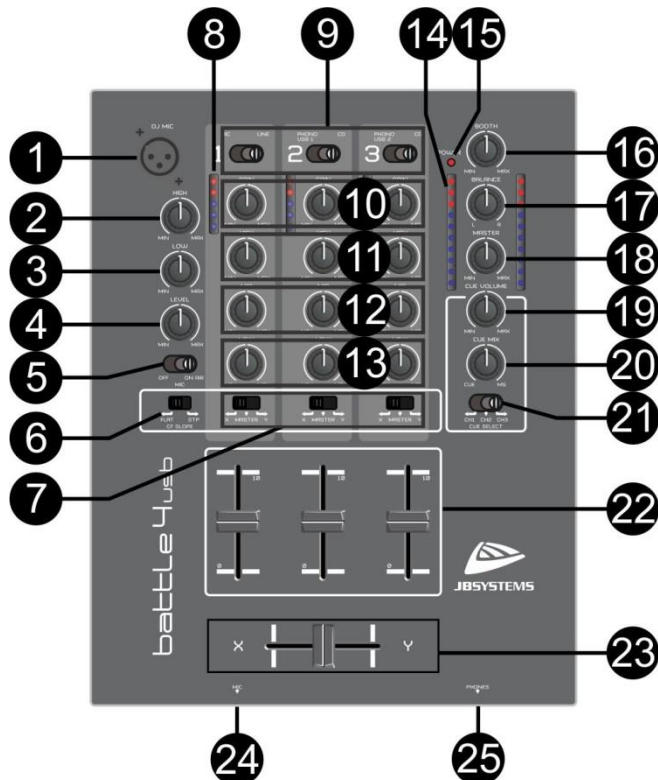
À l'exception des sorties microphone, casque et maître, toutes les connexions sont de type Cinch. Utilisez des câbles de signal Cinch-Cinch de bonne qualité pour garantir une excellente qualité audio. Pour plus d'informations sur les connexions, reportez-vous au chapitre suivant.

Veillez à éteindre la console de mixage avant d'apporter des modifications à toute connexion.

Dans ce manuel, nous parlons des « entrées ligne ». Il s'agit d'un nom global pour les entrées avec un niveau maximal de 2 V. Cela comprend les tuners, vidéos, lecteurs CD, etc.

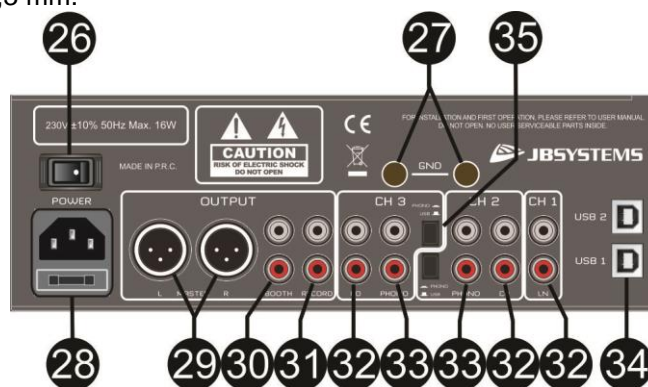
Les deux connexions USB seront détectées comme une carte son sur votre ordinateur. La connexion USB1 est bidirectionnelle (lit et enregistre simultanément de la musique)

COMMANDES ET FONCTIONS



1. **ENTRÉE XLR [DJ MIC]** : peut accueillir un microphone symétrique avec connecteur XLR. Cette entrée sert principalement à brancher un microphone de DJ.
2. **Réglage de tonalité [HIGH]** : contrôle les hautes fréquences du microphone DJ.
3. **Réglage de tonalité [LOW]** : contrôle les basses fréquences du microphone DJ.
4. **[DJ MIC LEVEL]** : permet de régler le niveau du microphone DJ.
5. **Interrupteur [MIC]** :
 - [OFF] : le canal du microphone est éteint.
 - [ON AIR] : le microphone est allumé.
6. **Interrupteur [CF SLOPE]** : permet de régler la courbe du crossfader sur
 - [FLAT] : pour une courbe de fading plus longue et lisse.
 - [STP] : pour une courbe de fading plus rapide et abrupte (principalement utilisée pour le scratch).
7. **Sélecteur de routage [X-MASTER-Y]** : utilisez cet interrupteur sur chaque canal pour envoyer votre signal :
 - [X] = au canal X de votre crossfader,
 - [Y] = au canal Y de votre crossfader
 - [MASTER] = directement à la sortie MASTER sans passer par le crossfader
8. **VU-mètres des canaux** : permettent de surveiller le niveau d'entrée de chaque canal. Les voyants rouges ne doivent jamais être continuellement allumés. Cela signifie que votre signal est saturé, ce qui risque d'endommager votre système audio !
9. **SÉLECTEUR DE SOURCE D'ENTRÉE** : permet de sélectionner la source d'entrée souhaitée sur chaque canal : Micro, Phono, ligne ou USB.
Notez que pour les canaux 2 et 3, vous devez choisir [PHONO] ou [USB] à l'arrière de l'appareil.
10. **NIVEAU DE GAIN** : permet de régler le niveau d'entrée sur chaque canal. Notez que les voyants rouges des VU-mètres des canaux ne doivent jamais être continuellement allumés. Cela signifie que votre signal est saturé, ce qui risque d'endommager votre système audio !

11. **RÉGLAGE DES HAUTES FRÉQUENCES** : Les hautes fréquences de chaque canal peuvent être contrôlées séparément sur une plage allant de -26 dB à +12 dB. En position centrale, le réglage de tonalité est plat. (éteint)
12. **RÉGLAGE DES FRÉQUENCES MOYENNES** : Les fréquences moyennes de chaque canal peuvent être contrôlées séparément sur une plage allant de -26 dB à +12 dB. En position centrale, le réglage de tonalité est plat. (éteint)
13. **RÉGLAGE DES BASSES FRÉQUENCES** : Les basses fréquences de chaque canal peuvent être contrôlées séparément sur une plage allant de -26 dB à +12 dB. En position centrale, le réglage de tonalité est plat. (éteint)
14. **VU-mètres de la sortie MASTER** : permettent de surveiller le niveau du signal de la sortie [MASTER]. Notez que les voyants rouges des VU-mètres ne doivent jamais être continuellement allumés. Cela signifie que votre signal est saturé, ce qui risque d'endommager votre système audio !
15. **LED [POWER]** : Ce voyant s'allume lorsque l'alimentation de l'appareil est allumée.
16. **NIVEAU [BOOTH]** : permet de régler le niveau de la sortie [Booth]. Sert principalement à contrôler vos retours personnels.
17. **Bouton [BALANCE]** : vous pouvez tourner ce bouton pour modifier la balance de la sortie [MASTER].
18. **NIVEAU [MASTER]** : permet de régler le niveau de la sortie Master.
19. **[CUE VOLUME]** : permet de contrôler le niveau de sortie de la sortie casque.
20. **Bouton [CUE MIX]** : permet de mixer la sortie Master et l'un des canaux d'entrée à travers la sortie casque.
 - Positionnez le bouton [CUE] tout à gauche pour écouter le canal que vous avez sélectionné à l'aide de l'interrupteur [CUE SELECT] (21)
 - Positionnez le bouton tout à droite pour écouter la sortie Master [MS].
 - Positionnez le bouton entre les deux extrémités pour entendre un mix des deux signaux. Cette option permet de vérifier votre mix avant d'ouvrir le fader du canal de votre nouvelle chanson et de l'envoyer vers la sortie Master.
21. **Interrupteur [CUE SELECT]** : utilisez cet interrupteur pour sélectionner le canal d'entrée [CUE] que vous souhaitez écouter dans le casque.
22. **FADERS DES CANAUX** : permet de régler le niveau de chaque canal séparément.
23. **CROSSFADER X-Y** : avec ce fader, vous pouvez mixer les canaux X et Y. Utilisez les sélecteurs de routage (7) pour sélectionner la source de vos canaux X et Y. Le crossfader fonctionne uniquement lorsque ces canaux X et Y sont sélectionnés et que leurs faders de canal individuels sont ouverts !
24. **ENTRÉE MICROPHONE** : il s'agit d'une entrée microphone supplémentaire qui peut être sélectionnée via le sélecteur de source (9) du canal 1.
25. **PRISE CASQUE** : vous pouvez écouter toutes les entrées/sorties en raccordant un casque stéréo moderne à cette prise 6,3 mm.



26. **INTERRUPTEUR D'ALIMENTATION** : permet d'allumer et d'éteindre la console de mixage. le voyant bleu s'allume lorsque la console de mixage est mise en marche.
27. **CONNEXION A LA TERRE (GND)** : beaucoup de platines sont équipées d'une prise de terre (GND). Il est recommandé de connecter ce signal au connecteur GND. Si votre platine ne dispose pas d'un fil de terre, vous n'avez pas à utiliser ce connecteur.
28. **ENTRÉE SECTEUR** avec prise CEI et porte-fusible intégré. Branchez le câble secteur fourni ici.
29. **SORTIE [MASTER]** : utilisez cette sortie pour connecter votre système audio principal (amplificateur ou enceintes actives).
30. **SORTIE [BOOTH]** : utilisez cette sortie si vous souhaitez contrôler un jeu d'enceintes différent (retours).
31. **SORTIE [RECORD]** : transporte le même signal que la sortie Master mais n'est pas influencée par le niveau Master. Elle permet de connecter des équipements d'enregistrement analogiques. Vous pouvez également connecter un ordinateur pour un enregistrement numérique direct, voir Connexions USB (20).

32. **CANAUX D'ENTRÉE [CD/LN]** : permettent de connecter un signal audio de niveau ligne.
33. **CANAUX D'ENTRÉE [PHONO]** : permettent de connecter une platine.
34. **CONNECTEUR USB** : deux connexions USB bidirectionnelles (USB1 pour CH2 ~ USB2 pour CH3).
Vous pouvez connecter n'importe quel PC à travers ces connexions USB. Le PC ou le Mac détectera votre console de mixage comme une carte son ; normalement, aucun pilote n'est nécessaire. Comme les deux ports USB sont bidirectionnels, vous pourrez lire de la musique sur votre ordinateur et la mixer avec d'autres sources telles qu'un lecteur CD, une platine, etc. Vous pouvez simultanément enregistrer votre mix sur votre ordinateur à travers la même connexion USB !
35. **INTERRUPTEUR PHONO/USB** : Cet interrupteur permet de sélectionner l'entrée Phono ou l'entrée USB pour le canal 2 et/ou pour le canal 3.

CHANGER LE CROSSFADER

- Retirez le curseur du crossfader.
- Retirez les deux vis externes pour démonter la plaque de support du fader.
- Retirez les deux vis qui maintiennent le crossfader en place.
- Débranchez le câble du crossfader (en tirant sur le connecteur, PAS sur le câble !).
- Branchez le nouveau crossfader au câble.
- Montez le nouveau crossfader avec la plaque de support et les vis.

SPÉCIFICATIONS

Cet appareil ne produit pas d'interférences radio. Cet appareil répond aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. La conformité a été établie et les déclarations et documents correspondants ont été déposés par le fabricant.

Alimentation :	CA 220-250 V/50 Hz
Consommation électrique :	10W
Réponse en fréquence :	20 à 20 000 Hz
THD (Taux de distorsion harmonique) + bruit :	< 0.07 % @ 1 kHz, 0 dB, charge= 100 kΩ
Rapport signal/bruit (IHF-A) :	> 82 dB.
Connecteur USB :	USB 2.0, bidirectionnel (44,1 kHz/16 bits) Compatible Windows® et MacOS®.
Câble USB (non inclus) :	Longueur max. = 3 m
Réglages de tonalité des canaux ligne :	+12 dB/-26 dB
Dimensions :	237 (L) x 315 (P) x 105 (H) mm (boutons inclus)
Poids :	3,3 kg

Ces informations sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Vous pouvez télécharger la dernière version de ce manuel sur notre site web : www.jb-systems.eu



JB SYSTEMS

MAILING LIST

EN: Subscribe today to our mailing list for the latest product news!

FR: Inscrivez-vous à notre liste de distribution si vous souhaitez suivre l'actualité de nos produits!

NL: Abonneer je vandaag nog op onze mailinglijst en ontvang ons laatste product nieuws!

DE: Abonnieren Sie unseren Newsletter und erhalten Sie aktuelle Produktinformationen!

ES: Suscribete hoy a nuestra lista de correo para recibir las últimas noticias!

WWW.JB-SYSTEMS.EU

Copyright © 2017 by BEGLEC NV

t Hofveld 2C ~ B1702 Groot-Bijgaarden ~ Belgium

Reproduction or publication of the content in any manner, without express permission of the publisher, is prohibited.